

陸聲

信門洪
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

今接丰儀。從前形。如姑娘者。皎皎如雲中白鶴。不才一介軍人。草莽之夫。今幸得小姑母之介。廁身於友朋之列。幸何如焉。既伸手相握。清幽驚。輕聲答曰。清幽生於長村。未習城市禮儀。初見司馬先生。容有。願先生有以教之也。言雖若此。其謙恭有禮。出於自然。為城市大家女子所不能及。鳳雛惜於酒脫。乍然觀此。反覺難安。胭脂移移。出至。於是四人分次就坐。胭脂旁立。琴姑與棠梨相對。鳳雛則對清幽。測目所及。見清幽蓮子之面。淡抹胭脂。修眉入鬢。目蓋半垂。露出修長之睫毛。彌覺丰姿絕俗。一片孤清。不期數數。棠梨嫣然笑語。二人曰。我今已盡介紹之責。爾二人他日友好。幸無忘我此。其言也。其實我亦非難與。不過有飲有食時。邀吾作一陪客。則亦已足矣。清幽略無羞赧。微笑答曰。棠梨姑從來好。無論

款擺紅綫帶

上集 續前生 二六

何時。但有棠梨姊在。便不寂寞。棠梨笑而起曰。爾輩好好兒在此傾。待我下廚。點心餚。爾輩切莫洩氣也。琴姑鳳雛清幽均為失笑。棠梨既行。鳳雛問曰。吾聞貴村以花得名。萬紫千紅。色香雙絕。心神嚮往。久矣。有因緣。得以欣賞。幸何如之。清幽對曰。村落中人。藝此博蠅頭小利。期一年溫飽而已。如司馬先生不以見棄。嚮導之責。清幽願任之也。琴姑喜曰。余亦同行。清幽亦欲迎否。清幽曰。當然在歡迎之列。既漸狎熟。言動自然。已不如初見客氣。清幽自言。嘗習中學。嗣則棄學家居。藝花度其晨夕也。清幽父母雙存。家小康。有弟一人。名清心。年十五。其所藝之花。原非牟利。供歲時欣賞。或分贈戚友而已。約炊許。胭脂以盤捧點心至。棠梨隨後。胭脂分置桌上。并箸。若粉菓。若雀肉飽。若玫瑰糕。若百花餅。若油角

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
藥水價錢相宜 街實天夾街維埠雲
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

冬至過年咭
片禮物種種
俱備華友光
顧極表歡迎

司公送運合聯
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. MA. 3527
Vancouver, B.C.
僑胞注意
啓者本公司接
車大小貨物傢
私行李快捷妥
當如蒙光顧隨
時應命
司理人林晉安謹啟

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

日常消息
麥嘉雲的好麵包為僑客
每日的談話資料家家戶
戶喜食此鮮香美味麵包
倫爾嘗試一次當必常思
購買各雜貨店均有發售
請認明麥嘉雲招牌

瓦缸

發行缸瓦器具及玻璃器具
旅館及餐館用
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

做工衣裳

茲際多雨之秋。人人須買一套「滋
襪柏」(DRY BACK)不透水雨
衣。此衣以最靚布質製成。華
友賜顧。特別歡迎。

利加卡 司公安永 大拿加
WING ON CO.
202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.

(新到祖國貨)
罐庄原裝油 雪菊茶葉
罐庄原裝茶 烏龍茶葉
罐庄原裝醬 頂黃醬
罐庄原裝醋 頂醋
罐庄原裝油 頂油
罐庄原裝麵 頂麵
罐庄原裝粉 頂粉
罐庄原裝糖 頂糖
罐庄原裝鹽 頂鹽
罐庄原裝米 頂米
罐庄原裝油 頂油
罐庄原裝麵 頂麵
罐庄原裝粉 頂粉
罐庄原裝糖 頂糖
罐庄原裝鹽 頂鹽
罐庄原裝米 頂米

貨物最靚 價錢亦平 華友光顧 極表歡迎
(店)(商)(貨)(百)(比)(慎)(乞)

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1870

惠應新搜毒藥精
(治) 每樽六服 銀四元二毛 寄費一毛
小便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。
皮膚血毒。紅粒紅點。諸般百毒。
電話 MA. 9687 LUM GU TAO
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
雲埠歌林比街四三二一舉操氏參茸國藥行

萬應新搜毒藥精
(治) 六兩盒十二元 三兩盒六元五 寄費一毛
便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。
潤顏壯體。腎水不足。夜多小便。
萬應新搜毒藥精
(功用) 每一樽壹元二毛五 每樽加郵費一毛五
傷風咳嗽。化痰止咳。咽痛失音。
咳嗽痰血。諸般咳嗽。百發百中。

補腎丸
三月止 大減價七折 下列丸藥 七折收銀
常有抄參鹿茸玉桂牛黃枚片射香珠末麗參
保滋堂參茸固本丸保滋堂龜鹿滋腎丸發售
舉操氏先生鑒上次寄來補腎丸三盒食了有一盒覺得沒有什麼變動效果
所以想試百補丸請寄百補丸內有銀單三十六元請為查收祈速付來應
用可也 敬候
陳民靜
Chan's Restaurant Summer Side Water St. Prince Edward Island Can.
舉操氏先生鑒啟者弟患腎虧身體虛弱前購鹿尾巴補腎丸一盒照方食之
大見功效今日身體康強腎部堅固是以再付券一只購補腎丸一盒請照
此西字寄來可也 弟陳敏如付
Cadillac Cafe P.O. Box 93 Pincher Creek, Alta. Canada

行藥新統曹
科外內婦男西中理診行總省羅美返唐由生醫本
症難雜奇脚爛痔瘡瘋癩打跌血咳癆肺
寄便函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚驚悸 精神不爽 每失記憶 癱瘓形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 飲食全失 體魄康強
◎鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足 虛勞損 常服此丸可保痊
◎鹿耳丸 四兩庄五元
腎虛腰痛 耳鳴 腦痛 凡此丸功效靈
◎牛黃清心丸 每樽二元
鬱火暴怒 連服 服此丸消火除
◎男子七補丸 二兩庄二元五
小腸氣陰虛 頻服此丸便見功
◎消粒解毒丸 二兩庄二元五
遍身粒毒 癬癩 服此丸收效快
◎皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚癢 癬癩 頑癬 搽此水奏奇功
◎立效止癢水 每樽一元
皮膚癢 癬癩 頑癬 搽此水奏奇功
◎鴉標萬安油 每打四元
遍身癢 癬癩 頑癬 搽此油奏奇功
◎立即止痛片 每打二元
果然止痛捷如飛 九龍退熱快如飛

店肉生民新
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選
上等肉料。加以以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認為適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌牌為記。
臘肉 臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀 招兩代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

店商貨國記隆生合
HOP SANG LUNG KEE & CO
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬 大埠腐乳
唐山零粉 唐山片糖
烏豆紅豆 豆豉冲菜
土產咸魚 合時瓜菜
發行
◎新電話 Pacific 5845

行銀路派奄
行支有設埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲購回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行。代理儲蓄。
非常妥當。現加改善。更為快捷。
匯價每國幣壹百元仲坎幣五元九五
郵匯每國幣壹百元仲坎幣五元九五
郵匯有中國銀行登記電匯號碼者。每
次收費費銀二元五毫。華友欲通
款回家者。可向本行或本行之分行
分行接洽。如向本行不便。請直向
合生隆記司理陳君山君處詢問可也
◎電話號碼 Marine 2548
◎地址 卑詩省 溫哥華 1771
電派路銀行

司公器電光新
SUN ELECTRIC
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

承裝電力電燈工程
華貴電霜機
老牌收音機
悅目日光燈
家庭新電器
修理各式大小電機
得先最單定先最
Phone MA. 2042

司公華英
衣車杭蘇
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各廠最新時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意
電話 Pacific 5716

館旅洲亞
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲高華埠適中地點久負盛
名。胞賜顧往來便利。房舍寬敞。設備精
潔。汽爐溫暖。冷熱水。溫泉浴室。近更
改良裝修。完備。租價克己。僑胞惠顧。加意
歡迎。
門牌片叻街東豐元號馬金紫總堂樓下
電話 PA. 6962
司理馬本步敬啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹
本店修整眼鏡
價廉快捷妥當
貴客如往外埠
請從郵政寄來
◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟